**戲劇學系研究所碩士班「劇本翻譯」計畫構想表**

申請期限：上學期10月15日／下學期3月15日前

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 學號： | 姓名： | 申請日期： |
| 聯絡電話： | 電子信箱： |
| 語言能力證明：本人已通過＿＿＿＿＿（檢測單位）考試，分數為＿＿＿＿＿，對照「[英語主要檢測參考對照表](https://oiasystem.ntu.edu.tw/admission/files/system/cefr/cefr_en.pdf)」達＿＿＿＿＿級。說明：如譯出語言為英文，請提出相當於 CEFR**流利級C1**以上之英文能力證明（參考「[英語主要檢測參考對照表](https://oiasystem.ntu.edu.tw/admission/files/system/cefr/cefr_en.pdf)」。如為其它語言，檢定標準另以專案方式訂定之。 |
| 已修畢至少一門翻譯相關課程（成績須達 A-以上）：□ 翻譯概論，成績：＿＿＿□ 翻譯實作上，成績：＿＿＿□ 翻譯實作下，成績：＿＿＿□ 其他本系翻譯相關課程，課名：＿＿＿＿＿＿＿＿，成績：＿＿＿ |
| 1. 書名
 |  |
| 1. 劇作家

（請備註作者生卒年） |  |
| 1. 出版公司/中文著作權授權狀況（請簡述洽詢中文正體字著作權授權狀況）
 |  |
| 1. 出版時間/版本/語言

文本字數/頁數/圖片張數 |  |
| 1. 該作品在該領域之重要性，如已有中譯本，請說明重譯增注的必要（需無著作權問題）
 |  |

附件：

1. 語言能力證明
2. 擬翻譯劇本之原著封面頁、版權頁及目錄頁
3. 擬翻譯劇本之全文電子檔（請email至 yilin2005@ntu.edu.tw）
4. 如為近當代著作（作者健在或其身後50年內）需檢附劇本出版公司函覆中文正體字著作權授權狀況。
5. 歷年成績單（請劃記翻譯相關課程）